

# CT 710

► Guide d'utilisation



EMETTEUR-RECEPTEUR VHF/UHF |

 **MIDLAND**<sup>®</sup>

# Sommaire

<b>Contenue :</b>	<b>4</b>
Maintenance	4
<b>Fonctions principales</b>	<b>5</b>
<b>Description de l'appareil</b>	<b>6</b>
Afficheur	6
Émetteur-récepteur	8
<b>Opérations de bases</b>	<b>10</b>
Antenne	10
Mise en et hors service	10
Fonction d'écoute	10
Émettre	10
Choix du Mode	10
Mode Bi-bande	11
Mode Mono bande	11
Mode Canal	11
Mode fréquence	12
Fonction radio	12
Définition des touches d'option	12
Code DTMF	13
DTMF programmé par logiciel	13
Utilisation ANI PTT-ID	13
Utilisations des raccourcis	14
<b>Menu</b>	<b>15</b>
Utilisation du Menu	15
Liste des fonctions du menu	16

<b>Configuration des fonctions du Menu</b>	<b>18</b>
Alarme d'Urgence	18
Fonction inversion de fréquence	18
Scanning	18
Sélection du type de scan	18
Sensibilité VOX	19
Choisir la puissance (haute et basse)	19
Squelch	20
Scrambler	20
Éclairage On/Off	20
Couleur d'éclairage	21
Beep On/Off	21
Verrouillage clavier	21
Anti bavard	22
Annonce vocale (Anglais uniquement)	22
OFFSET	22
Sélection des codes CTCSS et DCS	22
Réception de code CTCSS/DCS (R-CDC)	23
Émission de code CTCSS/DCS (T-CDC)	23
Choix du sens de décalage +/- (shift relai)	23
Sélection du pas de fréquence	24
Largeur d'émission Wide/Narrow	24
Roger Beep	24
Sauvegarder/effacer un canal	24
<b>Table CTCSS: 50 tonalités</b>	<b>26</b>
<b>Table DCS: 105 codes</b>	<b>27</b>
<b>Table de solutions</b>	<b>28</b>
<b>Spécifications Techniques</b>	<b>29</b>

## Contenu :

- CT 710
- Antenne
- Pack batterie Li-ion 1600mAh
- Clip ceinture
- Chargeur rapide de bureau et transformateur secteur
- Manuel

Si des éléments sont manquants contactez votre revendeur.

## Maintenance

Votre radio est un produit électronique de pointe qui doit être traité avec soin. Les recommandations suivantes vont vous aider à respecter les conditions de garantie et de pouvoir bénéficier pleinement de votre produit et ce pour de nombreuses années.

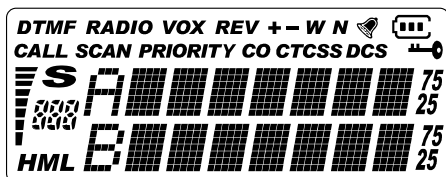
- N'essayez pas d'ouvrir le produit. Une manipulation d'une personne non habilitée peut causer des dommages.
- Quand vous utilisez une alimentation régulée, prenez en compte que la tension doit être comprise entre 6V et 8V pour éviter tous dommages de l'appareil.
- Ne pas stocker la radio au soleil ou dans un endroit chaud.
- Les hautes températures peuvent réduire la durée de vie de l'appareil électronique, déformer ou fondre certains plastiques.
- Ne pas stocker la radio dans un endroit poussiéreux ou humide.
- Garder la radio au sec. L'eau de pluie ou de la condensation oxyde les circuits électroniques.
- S'il arrive que la radio ait une odeur inhabituelle ou fume, éteignez-la immédiatement, retirez les batteries et débranchez le chargeur.
- Ne pas émettre sans antenne.

## Fonctions principales

- Bi bande (VHF/UHF)
- Bande de fréquence: 144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx).
- Mode de fonctionnement: UHF-VHF, VHF-VHF or UHF-UHF
- Puissance: 5W VHF /4W UHF
- 128 Canaux mémorisables
- Scrambler (Le niveau peut être programmé par logiciel)
- Compresseur audio (programmable par logiciel)
- Fonction VOX
- 105 codes DCS et 50 tonalités CTCSS
- Annonce vocale
- Fonction d'urgence SOS
- Espacement de canaux sélectionnable entre 25kHz et 12,5 kHz
- En fonction de l'option choisie l'écran vous indique: nom du canal + son numéro, numéro du canal + sa fréquence, numéro du canal, la fréquence
- Fonction inversion de fréquence
- Fonction Scan
- Récepteur radio FM
- Pas de fréquence: 5 kHz, 6.25 kHz, 10 kHz, 12.5 kHz, 25 kHz,
- Puissance sélectionnable: haute (4-5W) ou basse (1W)
- Pack batterie Li-Ion 1600mAh
- « Offset » ou décalage de fréquence : 0-69.950 MHz
- Shift relai
- "Verrouillage sur canal occupé" (programmable par logiciel)
- Indicateur de signal Tx
- Annonce vocale de batterie faible
- Roger Beep en début ou/et en fin d'émission
- "TOT" anti-bavard
- Verrouillage clavier
- Scan de fréquences avec CTCSS/DCS
- Scan prioritaire
- DTMF
- Reset des fonctions et des canaux
- Tonalités 1750 / 1450 / 2315 pour l'ouverture de relais (programmable par logiciel)
- Jack pour haut-parleur/micro externe: **2 broches type Kenwood**

# Description de l'appareil

## Afficheur



### Indications :

**DTMF** Codes DTMF

**RADIO** Radio FM

**VOX** Fonction Vox

**REV** Fréquences inversées (reverse)

**+ -** Direction offset +/-

**W N** Espacement des canaux wide/narrow

 Code ID actif

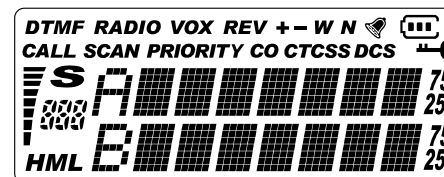
 Niveau batterie

**CALL** Appel d'urgence

**SCAN** Scan

**PRIORITY** Scan prioritaire


**CO** Compresseur




**CTCSS** Tonalité CTCSS

**DCS** Code DCS

 Verrouillage clavier

 Force des signaux émises/reçues

**S** Scrambler

 Numéro Menu/canal

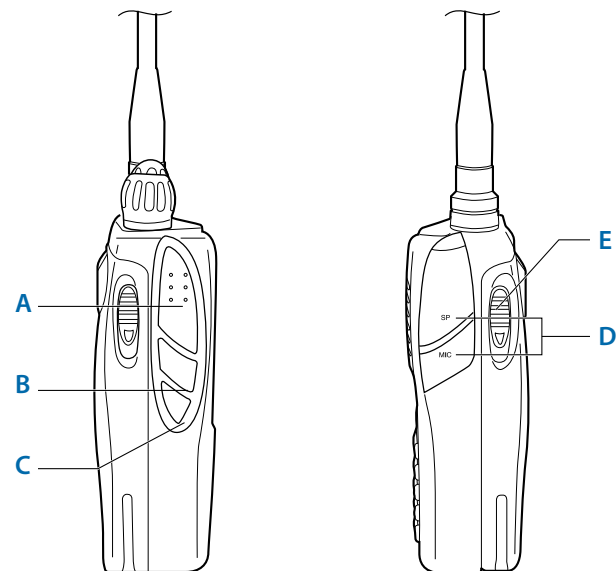
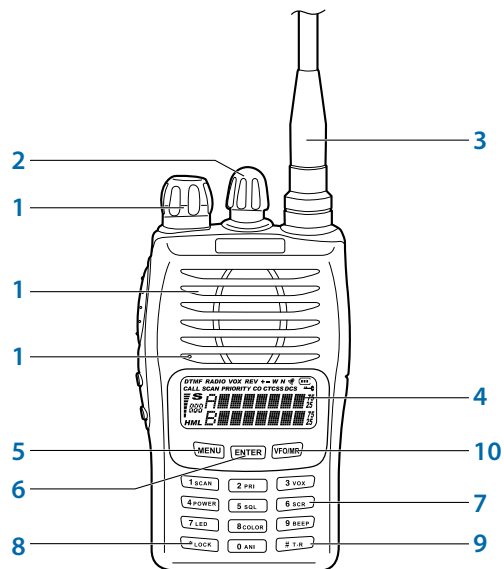
**HML** Puissance Haute/moyenne/basse

**A** Bande A sélectionnée

**B** Bande B sélectionnée

 Fréquence

## Émetteur-récepteur



1. **Interrupteur/volume**
2. **Sélecteur rotatif**
3. **Antenne**
4. **Afficheur**
5. **Menu**
6. **Enter** (Pour entrer dans les fonctions de menu et pour confirmer votre sélection)
7. **Clavier**
8. **LOCK** (verrouillage clavier)
9. **T-r** (Inversion de fréquence active)
10. **VFO/MR** (Changement entre mode fréquence/mémoire)

- A. **PTT** (push to talk)
- B. **Touche d'option 1**: sélecteur de fréquence A/B - Mono ou Bi bande -, radio FM
- C. **Touche d'option 2**: tonalité 1750/1450/2315 (programmable) ou DTMF (programmable)
- D. **Jack micro/Haut-parleur externe**
- E. **Verrouillage batterie**

# Opérations de bases

## Antenne

Insérez la base de l'antenne fournit dans le connecteur SMA et tournez dans le sens des aiguille d'une montre. Assurez-vous que l'antenne soit complètement vissée. Pour la retirer tourné dans le sens antihoraire.

## Mise en et hors service

Si vous souhaitez allumer la radio tournez le bouton **PWR/VOL** dans le sens horaire jusqu'à entendre un Beep. Toutes les inscriptions de l'afficheur apparaissent un cours instant. Vous pouvez régler le volume avec ce même bouton.

Pour éteindre, tournez le bouton **PWR/VOL** dans le sens antihoraire. Les inscriptions sur l'afficheur disparaissent et la radio s'éteint.

## Fonction d'écoute

Si vous maintenez la touche **Enter** pendant 2 secondes et que vous reglez le volume à l'aide du bouton **PWR/VOL**, vous pourrez déjà entendre un bruit de fond sans attendre la réception d'un signal. Si vous appuyez sur **PTT**, le squelch se désactive.

## Émettre

Appuyez sur la touche **PTT** face à la radio de façon normale. Le voyant d'émission s'allume rouge pendant l'appuie de la touche **PTT**.

Si vous parlez trop prêt du microphone votre voix sera trop forte et la réception ne sera pas claire.

Relâchez la touche **PTT** afin de pouvoir entendre la réponse de votre correspondant.

## Choix du Mode

Vous pouvez choisir entre différent mode de fonctionnement :

1. Mode Bi-bande
2. Mode Mono bande
3. Mode Canal
4. Mode fréquence.

Appuyez sur la touche **OPTION1** pendant 2 secondes pour entrer ou sortir du mode Mono ou Bi-bande.

## Mode Bi-bande

Quand le mode bi-bande est sélectionné, l'écran affiche deux bandes A ou B. Quand la bande A est affiché, cela signifie que la bande A peut émettre et recevoir, alors que l'autre bande B ne peut que recevoir. Et inversement si c'est la bande B qui est affiché. Pour basculer le da bande A à la bande B appuyez brièvement sur la touche **OPTION1**.

## Mode Mono bande

Appuyez sur la touche **OPTION1** pendant 2 secondes. L'afficheur indique:

```
R 145.025  
T 145.025
```

La radio fonctionne en mode simple bande uniquement. Pour basculer d'une bande à l'autre Appuyez sur brièvement la touche **OPTION1**.

## Mode Canal

Appuyez sur la touche **VFO/MR** pour basculer en mode canal. Différentes options peuvent être affichées:

- **Affichage du nom du canal**

```
CH-001
```

Le canal en cours est le premier canal.

- **Affichage du nom du canal et son numéro**

```
CH-001
```

Nom du canal en cours.  
(Dans ce cas canal 1).  
Le nom est programmable par logiciel

```
001
```

Numéro du canal en cours

- **Affichage de la fréquence d'émission, de réception et du numéro du canal en cours**

```
R 145.025
```

Fréquence de réception

```
T 145.025
```

Fréquence d'émission

```
001
```

Numéro du canal en cours.

## Mode fréquence

### MONO BAND

R 430.02500

Fréquence de réception

T 430.02500

Fréquence d'émission

### BI BAND

A 145.025

B 430.025

Appuyez sur la touche **OPTION1** pendant 2 secondes pour entrer ou sortir du mode Mono ou Bi-bande.

## Fonction radio

Cet appareil possède la fonction radio FM.

Appuyez sur la touche Menu et ensuite la touche **OPTION 1** ou **OPTION 2** pour entrer dans le mode radio FM.

Pour choisir et écouter votre station de radio favorite tournez le sélecteur rotatif. Les stations radio peuvent être programmées par logiciel, pour choisir les stations programmées, il suffit d'appuyer sur **VFO/Mr.**

Pour sortir du mode radio, appuyez sur la touche Menu et ensuite la touche **OPTION 1** ou **OPTION 2.**

## Définition des touches d'option

En utilisant le logiciel de programmation vous pouvez définir la fonction de la touche d'option 2 :

1. Appel code DTMF
2. Envoie du code 1450Hz
3. Envoie du code 1750Hz
4. Envoie du code 2315Hz

Une fois configure avec l'une des fonctions précédentes, appuyez sur la touche **OPTION 2** pour activer la fonction.

## Code DTMF

L'appareil est équipé de la fonction DTMF.

Pendant l'émission appuyez sur les chiffres présents sur le clavier ou sur la touche d'option et le code DTMF correspondant sera envoyé. Le code DTMF généré par les touches sont :

**MENU** pour **A**, **ENTER** pour **B**, **VFO/MR** pour **C**, **FM** pour **D**.

MENU → **A**

VFO/MR → **C**

ENTER → **B**

Touche Option 2 → **D**

## DTMF programmé par logiciel

(Voir les instructions du logiciel de programmation)

Une fois l'option d'appel par DTMF programme sur le canal désiré, appuyez sur la touche **OPTION 2** et sur l'écran s'affiche DTMF.

Maintenant vous pouvez saisir un code DTMF sur 8 chiffres.

Si la saisie est erronée, pour la modifier il suffit de tourner le bouton rotatif.

Dans le sens antihoraire pour les effacer un par un, dans le sens horaire pour sortir. Entrez le nombre choisi et appuyez sur **PTT** pour passer l'appel. Quand votre correspondant reçoit le bon code l'identification de la radio est faite.

## Utilisation ANI PTT-ID

ANI signifie identification numérique automatique.

Vous pouvez définir un numéro d'identification automatique visible sur les écrans des radios à chaque. Cette fonction doit être activée sur les deux correspondant et programmé par le logiciel (voir manuel d'instruction du logiciel de programmation).

## Utilisations des raccourcis

<b>MENU + 0</b>	Configuration ANI
<b>MENU + 1</b>	Mode scan
<b>MENU + 2</b>	Mode scan prioritaire (en VFO uniquement)
<b>MENU + 3</b>	Configuration sensibilité VOX
<b>MENU + 4</b>	Puissance de sortie
<b>MENU + 5</b>	Squelch
<b>MENU + 6</b>	Scrambler on/off
<b>MENU + 7</b>	Éclairage on/off
<b>MENU + 8</b>	Couleur d'éclairage
<b>MENU + 9</b>	Beep on/off
<b>MENU + #</b>	Configuration code CTCSS/DCS
<b>MENU + *</b>	Configuration décalage +/-

## Menu

### Utilisation du Menu

Pour entrer dans la fonction Menu, suivez cette procédure:

1. Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif pour choisir la fonction à configurer.
2. Appuyez sur **Enter** pour valider votre choix, vous pouvez également taper directement son numéro mais toutes les fonctions ne sont pas disponibles par ce moyen (tel que TOT, annonce vocale et l'offset). Il faut alors utiliser le bouton rotatif pour pouvoir les configurer.
3. Quand vous avez effectué tous vos réglages, appuyez sur **VFO/MR** pour quitter le **Menu**.



## Liste des fonctions du menu

Menu	Affichage	fonction	Contenue des configurations
1	SCAN	Scan fréquence ou canal	CHANNEL OR FREQUENCY SCAN
2	PRI	Scan prioritaire	PRIORITY CHANNEL SCAN
3	VOX	Sensibilité VOX	OFF~9
4	POW	Puissance émission	HIGH/LOW
5	SQ L	Niveau Squelch	0~9
6	SCRM	Brouilleur (Scrambler)	OFF/ON
7	LED	Éclairage On/Off	OFF/ON/AUTO
8	LIGHT	Couleur d'éclairage	BLUE/ ORANGE/PURPLE
9	BEEP	Beep	OFF/ON
10	ANI	Identification numérique programme par logiciel	OFF/ON
11	KEYBO	Verrouillage clavier	MANUAL/AUTO
12	TOT	Anti-bavard	OFF~270
13	SCANS	Scan selection	CO/T0/SE
14	VOICE	Annonce vocale	OFF/ENG
15	DIFFR	Offset	0-38,000(VHF) - 0-69,950(UHF)
16	C-CDC	Choix du code CTCSS/DCS	OFF-254.1/D023-D754 I/N
17	R-CDC	Reception CTCSS/DCS	OFF-254.1/D023-D754 I/N
18	T-CDC	Emission CTCSS/DCS	OFF-254.1/D023-D754 I/N
19	S-D	Dirrection offset	+/-/0
20	STEP	Espacement des canaux	5K/10K/6.25K/12.5K/25K
21	N/W	Largeur de bande Narrow/wide	WIDE/NARROW
22	ROGER	Roger Beep	ROG ON/ROG OFF

## Configuration des fonctions du Menu

### Alarme d'Urgence

Il y a deux types d'alarmes:

1. Appuyez sur **Touche Option 2** et **Touche Option 1** en même temps, la radio bascule alors en alarme d'urgence et envoie simultanément le son d'alarme et l'ANI à votre correspondant (si programmé). L'alarme reste active jusqu'à ce que la touche **PTT** soit appuyée.
2. A l'aide du logiciel de programmation un canal spécifique d'urgence peut être défini. Pour l'activer, appuyez brièvement sur **# T/r**: vous pouvez maintenant émettre sur le canal d'urgence. Pour sortir, appuyez sur **VFO/Mr**.

### Fonction inversion de fréquence

En mode canal/Fréquence, maintenez appuyé la touche **#** pendant 2 secondes jusqu'à ce que "T\*R?" s'affiche. Quand l'inscription "REV" est affiché la fonction fréquence inverse est active. Pour désactiver cette fonction maintenez appuyé la touche **#** pendant 2 secondes.

### Scanning

Le Scan est très utile pour surveiller le trafic des canaux avant d'émettre.

### Sélection du type de scan

Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'à la position **13**, l'écran affiche "013 SCANS?".

Appuyez sur **Enter**: maintenant vous êtes dans le choix du mode de scan. Vous pouvez choisir entre trois types de scan: TO, CO, SE.

#### Scan temporel (Time Operated)

Quand l'appareil détecte un signal le scan est mis en pause pendant 5 secondes environ et reprend le scan même si le signal est toujours présent.

#### Scan porteuse (Carrier Operated)

Quand l'appareil détecte un signal le scan est mis en pause et reste ainsi jusqu'à ce que le signal disparaisse, puis le scan recommence.

#### Scan recherche (search)

Quand l'appareil détecte un signal le scan est arrêté.

### Scan fréquence ou canal

En mode canal /fréquence, appuyez sur **Menu** et **1 SCAN**: Le scan parcourt tous les canaux en commençant par le canal courant. Quand un signal est détecté le scan fait une pause de 8 secondes, pendant laquelle il est possible de répondre sur ce canal en appuyant sur **PTT**. Le scan redémarre après 8 secondes.

Pour quitter un scan en cours appuyez sur **PTT**, vous retournez alors sur le canal ou la fréquence utilisée avant le scan.

### Scan prioritaire

Le scan prioritaire signifie que l'appareil scan le canal prioritaire avant toute autre canal. Par exemple, si le canal prioritaire est le canal 1, le scan se fait de la manière suivante 1-2;1-3;1-4;.....

*Procédure:*

En mode canal, appuyez sur **Menu** et **2 PRI**: l'appareil scan le canal prioritaire et dès la réception d'un signal fait une pause de 8 secondes, pendant laquelle vous pouvez répondre en appuyant sur **PTT**. Le scan redémarre après 8 secondes.

Pour quitter un scan en cours appuyez sur **PTT**.

### Sensibilité VOX

Cette fonction permet des communications en main-libre, vous activez la communication en parlant simplement devant le microphone sans appuyer sur **PTT**. L'émission s'arrête automatiquement dès que vous arrêtez de parler. La sensibilité peut être configurée en fonction de vos besoins.

*Procédure:*

En mode fréquence, appuyez sur **Menu** et **3 VOX**: l'écran affiche "003 VOX?".

Appuyez sur **Enter** l'écran affiche alors "VOX OFF".

Pour régler la sensibilité, appuyez sur une des touches numérotées du clavier (0-9) ou tournez le bouton rotatif.

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir

### Choisir la puissance (haute et basse)

Avec cette fonction vous pouvez choisir la puissance d'émission entre **Haute (H)** et **Basse (L)**.

En mode canal/fréquence, appuyez sur **Menu** et **4 PWR**: l'écran affiche

alors "004 POW?".

Appuyez sur **Enter** l'écran affiche alors "POW L" (Puissance basse) ou "POW H" (Puissance haute): tournez le bouton rotatif pour choisir le niveau souhaité.

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Squelch

Cette fonction active le Squelch quand le signal reçu est fort, il reste désactivé quand le signal est faible. Configuré le même code DCS que vos correspondants et activez le Squelch.

En configurant le niveau trop haut, vous ne pourrez pas recevoir les signaux faibles, alors qu'en le configurant trop bas vous recevrez des parasites ou des signaux non désirées.

### NOTE :

Cet appareil possède dix niveaux (0~9) : 0 signifie que le Squelch est actif. Du niveau 1 au niveau 9 vous avez différent niveau de réduction du bruit. Plus le niveau est élevée plus la réduction est forte.

*Procédure:*

Appuyez sur **Menu** et **5 SQL**: l'écran affiche alors "005 SQL?".

Appuyez sur **Enter** l'écran affiche alors "SQL 5" (Réglage usine "SQL 5"). Pour régler le niveau, appuyez sur une des touches numérotées du clavier (0-9) ou tournez le bouton rotatif.

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Scrambler

Le brouilleur est la pour protéger les communications.

Cette fonction prévient l'écoute et la compréhension par d'autres personnes de votre communication.

*Procédure:*

Appuyez sur **Menu** et **6 SCR** l'écran affiche alors "006 SCRM?".

Appuyez sur **Enter**: l'écran affiche alors "ON" (scrambler on) ou "OFF" (scrambler off).

Tournez le bouton rotatif pour choisir on/off et appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Éclairage On/Off

En mode canal/fréquence, appuyez sur **Menu** et **7 LED**.

L'écran affiche alors "007 LED?". Appuyez sur **Enter** l'écran affiche alors "ON" (backlight on). Tournez le bouton rotatif pour choisir "ON", "OFF", "AUTO".

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Couleur d'éclairage

En mode canal/fréquence, appuyez sur **Menu** et **8 COLOR**: l'écran affiche alors "008 LIGHT?".

Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif pour choisir entre les couleurs: "ORANGE", "PURPLE", "BLUE".

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Beep On/Off

Si vous activez cette fonction, à chaque fois que vous appuyez sur une touche un son retenti.

En mode canal/fréquence, appuyez sur **Menu** et **9 BEEP**, l'écran affiche alors "009 BEEP?".

Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif pour choisir entre "ON" Beep on, "OFF" Beep off.

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Verrouillage clavier

Cette fonction est utile pour bloquer le clavier afin d'éviter les mauvaises manipulations.

Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix 11, l'écran affiche alors "011 KEYBO?".

Il y a deux possibilités de verrouillage clavier: Auto-lock et Manual-lock.

Appuyez sur **Enter**: l'écran affiche "AUTO" (Le clavier se verrouille automatiquement).

Tournez le bouton rotatif pour choisir "MANUAL/AUTO", Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

Vous pouvez également appuyer sur **\*LOCK**: l'écran affiche alors "LOCK?".

Si vous souhaitez verrouiller le clavier appuyez sur **\*LOCK** pendant 2 secondes. Pour débloquer le clavier appuyez sur **\*LOCK** à nouveau pendant 2 secondes.

## Anti bavard

La fonction TOT ou anti-bavard est utilisée afin d'empêcher des émissions trop longues. Cette dernière bloque l'émission lorsque le temps maximum a été dépassé. Une fois dépassée la radio est forcée en mode réception. Il est possible de configurer OFF/30-270 secondes, à l'approche de la limite de temps un son d'alerte retenti.

### Procédure:

Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix 12: "012 TOT?". Appuyez sur **Enter**: l'écran affiche "OFF" (TOT off). Tournez le bouton rotatif pour choisir "OFF-270". Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Annonce vocale (Anglais uniquement)

Avec cette fonction vous activez l'annonce vocale qui vous informe sur la fonction en cours de sélection.

Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix 14, l'écran affiche alors "014 VOICE?". Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif pour choisir "ENG". Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## OFFSET

Cette fonction détermine l'écart entre l'émission et la réception.

En mode fréquence, appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix 15, l'écran affiche alors "015 DIFFR?". Appuyez sur **Enter** pour configurer la fréquence à l'aide du clavier ou en tournant le bouton rotatif.

L'écart possible en VHF est 00.000-38.000(MHz) et en UHF est 00.000-69.950(MHz).

Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir. Cette fonction ne peut être utilisée que en mode VFO. L'offset maximum dépend de la bande sélectionnée.

## Sélection des codes CTCSS et DCS

Sélectionnez un code CTCSS pour ignorer les signaux non désirés issus d'autres utilisateurs qui sont sur cette fréquence.

Avec un CTCSS il est possible de communiquer avec d'autres utilisateurs sur le même canal et avec le même code CTCSS.

Les CTCSS disponibles sont au nombre de 50, les codes DCS de 105I et 105N.

### Procédure:

Appuyez sur **Menu** et **#T-r**, l'écran affiche alors "016 C-CDC?". Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif jusqu'au CTCSS voulu (OFF-254.1). Appuyez sur \* pour basculer entre CTCSS et DCS. La plage de DCS est OFF-D754N. Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Réception de code CTCSS/DCS (R-CDC)

Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix "017 R-CDC?".

Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif jusqu'au CTCSS (OFF-254.1).

Appuyez sur \* pour basculer entre CTCSS et DCS. La plage de DCS est OFF-D754N. Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Émission de code CTCSS/DCS (T-CDC)

Appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix "018 T-CDC?".

Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif jusqu'au CTCSS (OFF-254.1).

Appuyez sur \* pour basculer entre CTCSS et DCS. La plage de DCS est OFF-D754N. Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

### Note:

Quand vous sélectionnez les codes DCS, appuyez sur **#** et vous pouvez alors choisir les codes OFF-D754I (Inversé).

## Choix du sens de décalage +/- (shift relai)

Cette fonction ne peut être utilisée qu'en mode VFO (fréquence). En mode fréquence, appuyez sur **Menu** et \*, l'écran affiche alors "019 S-D?".

Appuyez sur **Menu** et l'écran affiche alors "S-D 0" (même fréquence); tournez le bouton rotatif pour choisir entre "S-D+" ou "S-D-". Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Sélection du pas de fréquence

Cette fonction ne peut être utilisée qu'en mode VFO (fréquence).

En mode fréquence, appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix "020 STEP?".

Appuyez sur **Enter** et tournez le bouton rotatif pour choisir entre les pas: 5k, 10k, 6.25k, 12.5k, 25k. Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Largeur d'émission Wide/Narrow

En mode canal/fréquence, appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix 21: "021 N/W?". Appuyez sur **Enter** l'écran affiche alors "WIDE" (bande large).

Tournez le bouton rotatif pour choisir "NARROW/WIDE". Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Roger Beep

En mode canal/fréquence, appuyez sur **Menu** et tournez le bouton rotatif jusqu'au choix 22: "022 ROGER?".

Appuyez sur **Enter** l'écran affiche alors "ROGER" (roger beep off);

Tournez le bouton rotatif pour choisir "OFF/ON". Pour confirmer la sélection appuyez sur **Enter** et **VFO/MR** pour sortir.

## Sauvegarder/effacer un canal

### • Sauvegarder un canal

En mode fréquence sélectionnez votre fréquence et toutes les options désirées (tel que CTCSS, DCS, OFFSET, SHIFT).

Appuyez sur **Menu** et **VFO/Mr**.

Le canal à sauvegarder clignote en bas à gauche de l'écran. Tournez le bouton rotatif pour choisir le numéro (de 1 à 128).

Appuyez sur **VFO/MR** pour valider votre choix et revenir en mode fréquence.

### • Effacer un canal

Pour effacer un canal programmé, éteignez la radio. Allumez-la en maintenant appuyé la touche **VFO/Mr**. L'écran affiche alors "001 DEL?". Tournez le bouton rotatif pour choisir le numéro (de 1 à 128) du canal à effacer.

Appuyez sur **Enter**, l'écran affiche alors: "001 YES?".

Si vous souhaitez réellement supprimer le canal, appuyez sur **Enter** pour confirmer, dans le cas contraire appuyez sur **VFO/MR** pour quitter.

### • Reset

*Effacer les paramètres du mode fréquence (Reset VFO)*

Allumez la radio toute en maintenant la touche **Menu** appuyée.

L'écran affiche alors "RESET?".

Appuyez sur **Enter**, l'écran affiche alors "VFO?".

Appuyez sur **Enter** pour confirmer et toutes les configurations des fréquences seront effacées.

*Suppression de tous les paramètres du mode canal et fréquence (Reset FULL)*

Allumez la radio toute en maintenant la touche **Menu** appuyée.

L'écran affiche alors "RESET?".

Appuyez sur **Enter**, l'écran affiche alors "VFO?".

Tournez le bouton rotatif, choisissez "FULL?" et appuyez sur **Enter** pour confirmer. Tous les paramètres seront effacés.

## Table CTCSS: 50 tonalités

No	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)	No	Freq.(Hz)
01	67.0	18	118.8	35	183.5
02	69.3	19	123.0	36	186.2
03	71.9	20	127.3	37	189.9
04	74.4	21	131.8	38	192.8
05	77.0	22	136.5	39	196.6
06	79.7	23	141.3	40	199.5
07	82.5	24	146.2	41	203.5
08	85.4	25	151.4	42	206.5
09	88.5	26	156.7	43	210.7
10	91.5	27	159.8	44	218.1
11	94.8	28	162.2	45	225.7
12	97.4	29	165.5	46	229.1
13	100.0	30	167.9	47	233.6
14	103.5	31	171.3	48	241.8
15	107.2	32	173.8	49	250.3
16	110.9	33	177.3	50	254.1
17	114.8	34	179.9		

## Table DCS: 105 codes

No	DCS code	No	DCS code	No	DCS code	No	DCS code
01	023	31	165	61	356	91	627
02	025	32	172	62	364	92	631
03	026	33	174	63	365	93	632
04	031	34	205	64	371	94	645
05	032	35	212	65	411	95	654
06	036	36	223	66	412	96	662
07	043	37	225	67	413	97	664
08	047	38	226	68	423	98	703
09	051	39	243	69	431	99	712
10	053	40	244	70	432	100	723
11	054	41	245	71	445	101	731
12	065	42	246	72	446	102	732
13	071	43	251	73	452	103	734
14	072	44	252	74	454	104	743
15	073	45	255	75	455	105	754
16	074	46	261	76	462		
17	114	47	263	77	464		
18	115	48	265	78	465		
19	116	49	266	79	466		
20	122	50	271	80	503		
21	125	51	274	81	506		
22	131	52	306	82	516		
23	132	53	311	83	523		
24	134	54	315	84	526		
25	143	55	325	85	532		
26	145	56	331	86	546		
27	152	57	332	87	565		
28	155	58	343	88	606		
29	156	59	346	89	612		
30	162	60	351	90	624		

## Table de solutions

PROBLÈME	SOLUTIONS
La radio ne s'allume pas	La batterie est déchargée, rechargez la. La batterie n'est pas bien enclenchée
La batterie n'a pas d'autonomie	La batterie est en fin de vie. Changez la par une neuve. La batterie n'est pas complètement chargée.
Le voyant de réception s'allume, mais aucun son n'est entendu.	Assurez-vous que le volume n'est pas trop bas. Assurez-vous d'avoir le même code CTCSS ou DCS que votre correspondant.
Le clavier ne fonctionne pas.	Le verrouillage clavier est actif.
En veille, la radio émet sans appuyer sur la touche PTT	Le niveau VOX est réglé trop sensible, modifiez le.
Certaines fonctions ne sont pas accessibles	Assurez-vous d'être en mode canal. En mode canal certaine fonction ne peuvent être configuré que par le logiciel de programmation.
Réception d'autres groupes pendant un communication	Choisissez un autre CTCSS/DCS pour votre groupe

## Spécifications Techniques

Général	
Fréquence de fonctionnement	144-146MHz / 430-440MHz
Température d'utilisation	-20° +55°C
Tension d'alimentation	7.4V 1600mAh
Mode de fonctionnement	mono bande / bi bande
Dimensions	95 (A) x 55(L) x 31(P) mm
Poids	230gr (avec antenne)
Impédance d'antenne	50Ω
Cycle d'utilisation	5/5/90

Emetteur	
Stabilité en fréquence	±2.5ppm
Puissance de d'émission	VHF: 5W / UHF: 4W
Déviation en fréquence maximal	±5KHz
Distorsion audio	≤ 3%
Puissance sur canaux adjacent	Conforme aux directives européennes
Harmonique	Conforme aux directives européennes

Récepteur	
Sensibilité RF	<0.2μV
Distortion audio	≤ 3%
Réponse audio	300Hz ÷ 3KHz
Rejection des canaux adjacent	Conforme aux directives européennes
Rejection intermodulation	Conforme aux directives européennes

Toutes ces caractéristiques peuvent être modifié sans préavis.

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia

**www.cte.it - www.midlandradio.eu**

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN UK**

609, Delta Business Park, Welton Road, Swindon, SN5 7XF United Kingdom

**www.alan-uk.com - www.midland-uk.com**

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use. If the product contains batteries: do not throw the battery into fire. To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Importado por:

**ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat Barcelona España Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

**www.midland.es**

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

**www.alan-electronics.de**

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

**WWW.MIDLANDRADIO.EU |**



 **MIDLAND®**